

Chambre des Représentants

SESSION 1965,1966.

28 AVRIL 1966.

PROJET DE LOI

portant approbation du Protocole, signé à Bruxelles, le 21 mai 1965, modifiant et complétant la Convention entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, signée à Washington le 28 octobre 1948, telle qu'elle a été amendée par les Conventions complémentaires signées à Washington le 9 septembre 1952 et le 22 août 1957.

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA
COMMISSION DES AFFAIRES ETRANGERES (1).
PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Le présent projet de loi concerne l'approbation du Protocole qui modifie et complète la Convention conclue entre la Belgique et les Etats-Unis d'Amérique, le 28 octobre 1948, pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu. Cette Convention a déjà été complétée par des Accords signés à Washington les 9 septembre 1952 et 22 août 1957.

(1) Composition de la Commission:

Président : M. Van Acker.

1. -- Membres: MM. Delwaide, De wulf, Gilson, Lefèvre, Lefèvre (Th.), Parisys, Scheyven, Schyns, Tindemans, -- Bony, Payat, Glinne, Larock, Padoux, Spaak, Van Acker, Van Eynde, -- Bocy, Corbeau, Kronecker, Lerouge, Mundelcr, -- Van der Elst.

2. -- Suppléants : MM. Claey, Cooremun, Devos (R.), Elctjts, Sointint, -- Cools (A), De Keuleneir, Lacroix, Terwagne, -- Dafforge, Lejèbre (R.), Mergam, -- Schiltz.

Voir :

79 (1965-1966) :

-- N° 1 : Projet de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

28 APRIL 1966.

WETSONTWERP

houdende goedkeuring van het Protocol, onder tekend te Brussel op 21 mei 1965, tot wijziging en aanvulling van de te Washington op 28 oktober 1948 tussen België en de Verenigde Staten van Amerika ondertekende Overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting en ter vermindering van fiscale ontduiking inzake inkomstenbelastingen, zoals zij werd gewijzigd door de aanvullende Overeenkomsten te Washington onder tekend op 9 september 1952 en 22 augustus 1957.

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR DE
BUITENLANDSE ZAKEN (1), UITGEBRACHT
DOOR DE HEER SCHEYVEN.

DAMES EN HEREN,

Dit wetson twerp strekt tot goedkeuring van het Protocol tot wijziging en aanvulling van de op 28 oktober 1948 tussen België en de Verenigde Staten ondertekende Overeenkomst ter voorkoming van dubbele belasting en ter vermindering van fiscale ontduiking inzake inkomstenbelasting. Deze Overeenkomst werd reeds aangevuld door de te Washington op 9 september 1952 en 22 augustus 1957 ondertekende Akkoorden.

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Van Acker.

A. -- Leden: de heren Delwaide, De wulf, Gilson, Lefèvre, Lefèvre (Th.), Parisys, Scheyven, Schyns, Tindemans, -- Bony, Fayat, Glinne, Larock, Radoux, Spaak, Van Acker, Van Eynde, -- Boey, Corbeau, Kronecker, Lerouge, Mundelcr, -- Van der Elst.

B. -- Plaatsvervangers : de heren Claey, Cooremun, Devos (R.), Elctjts, Sointint, -- Cools (A), De Keuleneir, Lacroix, Terwagne, -- Dafforge, Lejèbre (R.), Mergam, -- Schiltz.

Z<<.

79 (1965-1966) :

-- N° 1 : Wetsontwerp,

Le Protocole entend adapter la Convention au nouveau système fiscal belge. tel qu'il découle de la loi du 20 novembre 1962 qui a réformé notre fiscalité directe.

Le Protocole se compose de deux parties;

— l'article I énonce les modifications et compléments à apporter à la Convention. L'Exposé des Motifs du projet de loi expose clairement les nouvelles règles qui ont été adoptées: le § 3 de cet article concerne notamment la taxation des dividendes distribués par des sociétés belges à des actionnaires américains; le § 6 fixe les modalités suivant lesquelles est à éliminer la double imposition des revenus d'origine américaine recueillis par des résidents et sociétés belges;

— l'article II fixe les modalités d'entrée en vigueur et de prise d'effet des nouvelles dispositions: le Protocole est valable jusqu'au 1^{er} janvier 1968, compte tenu de ce que la période d'application pourra être prorogée jusqu'au 1^{er} janvier 1971 par un échange de notes diplomatiques. Dans l'intervalle, en effet, les deux Etats se proposent d'élaborer une nouvelle convention générale qui s'inspirera, dans toute la mesure du possible, des travaux du comité fiscal de l'a.c.D.E.

Le projet d'approbation contient, en plus de la formule habituelle, une disposition destinée à sauvegarder les droits des contribuables, en leur accordant un délai spécial de réclamation ou de dégrèvement d'office.

Votre Commission avait demandé ravis de la Commission des Finances au sujet de ce projet; celle-ci a émis un avis favorable.

Les articles et l'ensemble du projet ont été adoptés à l'unanimité.

Le Rapporteur,

R. SCHEYVEN.

Le Président,

A. VAN ACKER.

ANNEXE.

Avis de la Commission des Finances

MESDAMES, MESSIEURS,

La Commission des Finances en sa réunion du 5 avril 1966 a examiné le projet n° 79, qui lui a été soumis pour avis par la Commission des Affaires étrangères. Elle a constaté qu'il s'agissait d'une simple adaptation de la Convention entre la Belgique et les États-Unis d'Amérique, pour éviter la double imposition et empêcher l'évasion fiscale en matière d'impôts sur le revenu, suite aux modifications intervenues dans la législation fiscale de la Belgique.

Elle a émis l'avis qu'une suite favorable pouvait être donnée au projet de loi.

Le Rapporteur,

A. SAINTRAINT.

Le Président,

J. MERLOT.

Het Protocol strekt ertoe de Overeenkomst aan te passen aan de nieuwe Belgische belastingregeling die voortvloeit uit de wet van 20 november 1962, waarbij ons stelsel van directe belastingen werd omgewerkt.

Her Protocol bestaat uit twee delen :

— artikel I bevat de in de Overeenkomst aan te brengen wijzigingen en aanvullingen. In de Memorie van Toelichting van het wetsontwerp worden de aangenomen nieuwe regels duidelijk uiteengezet: § 3 van dit artikel regelt met name de aanslag van dividenden die door Belgische vennootschappen worden uitgekeerd aan Amerikaanse aandeelhouders; § 6 bepaalt de modaliteiten volgens welke de dubbele belasting van de inkomsten van Amerikaanse herkomst, verkregen door Belgische verblijfhouders of vennootschappen, uitgeschakeld wordt.

— artikel II bepaalt de modaliteiten van de inwerkingtreding en van de uitwerking van de nieuwe bepalingen: het Protocol blijft van toepassing tot 1 januari 1968, waarbij er rekening mede wordt gehouden dat de geldigheidsduur door uitwisseling van diplomatieke nota's kunnen verlengd worden tot 1 januari 1971. De twee Staten nemen ziele immers voor intussen een nieuw algemeen verdrag uit te werken dat, in de mate van het mogelijke, zal uitgaan van de werkzaamheden van de fiscale commissie van de a.E.S.a.

Het ontwerp van goedkeuringswet omvat, buiten de gewone formule, een bepaling tot vrijwaring van de rechten van de belastingplichtigen door hun een speciale termijn voor bezwaar of ontlasting van ambtswege te verlenen.

Uw Commissie heeft het advies van de Commissie voor de Financien over dit ontwerp gevraagd; deze heeft een gunstig advies uitgebracht.

De artikelen en het ontwerp in zijn geheel worden eenparig aangenomen.

De Verslaggever,

R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,

A. VAN ACKER.

BIJLAGE.

Advies van de Commissie voor de Financien

DAMES EN HEREN,

Tijdens haar vergadering van 5 april 1966 heeft de Commissie voor de Financien het wetsontwerp n° 79, dat haar voor advies door de Commissie voor de Buitenlandse Zaken was toegezonden, onderzocht. Zij is tot de bevinding gekomen dat het hier gaat om een eenvoudige aanpassing van de Overeenkomst tussen België en de Verenigde Staten van Amerika ter voorkoming van de dubbele belasting en ter vermindering van fiscale onduidelijkheid inzake inkomstenbelastingen, zulks ingevolge de wijzigingen welke zich in de Belgische belastingwetgeving hebben voorgedaan.

De Commissie was van oordeel dat het wetsontwerp mag worden aangenomen.

De Verslaggever,

A. SAINTRAINT.

De Voorzitter,

J. MERLOT.